

144479-2026 - Verseny

Törökország – Szennyvízcsatorna építése – Construction of Rize Wastewater Collection System (Lot 2) - Completion Works

OJ S 42/2026 02/03/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Építési beruházás

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Department of Project Implementation (DoPI), General Directorate of European Union and Foreign Relations (DGEUFR), Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change (MoEUCC)

E-mail-cím: abyd.ihale@csb.gov.tr

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Construction of Rize Wastewater Collection System (Lot 2) - Completion Works

Leírás: The scope of work is summarized as bellow: a) Construction of approximately 3.039 km wastewater collector pipeline, including ground improvement works, b) Construction of approximately 30 m Special Crossing of river by pipejacking and/or horizontal drilling wastewater collector pipeline, c) Construction of 3 prefabricated GRP (Glass Reinforced Plastic) Package Type Wastewater Pumping Station (Bağdatlı, Çiftekavak and Hal) d) Approximately 12 m forced mains and associated structures, e) Construction of approximately 87 manholes, including relevant ground improvement works f) Installation of complementary SCADA System which is composed of operator workstation system, SCADA software and licences, other relevant software and licences, and system accessories g) Preparation of wastewater collection system network as-built plans for constructed sewer mains, h) Complementary works and documentation, including: 1. CCTV inspection for approximately 6,920 m installed pipes, 2. Leakage test for approximately 963 m installed pipes, 3. Leakage test for approximately 44 manholes, 4. Completion of non-completed bridge crossing works, 5. Correction of non-conformities, 6. Provision of Certificate of Origin in accordance with Sub-Clause 7.9, 7. Preparation and submission of as-built plans for completed works. The design for the wastewater collection system involves, in most cases, the complete replacement of the existing pipelines. As these existing pipelines are “live” the Contractor shall need to carefully plan the works to maintain wastewater collection services to customers as much as possible. This issue shall be valid for all “live” wastewater pumping stations. During this planning, the service continuity should be in the first priority. System temporary rearrangements to be done for service continuity shall be taking into consideration during pricing. In wastewater collection system, package wastewater pumping station shall be supplied and installed during the construction of new one. These facilities shall be in operation until the final acceptance.

Eljárásazonosító: 45f6880d-ef24-4290-942b-b201bd9cb308

Belső azonosító: EC-ENEST/ANK/2026/EA-LOP/0001

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45232400 Szennyvízcsatorna építése

2.1.2. A teljesítés helye

Ország: Törökország

Bárhol az adott országban

További információk: Please consult the procurement documents.

2.1.4. Általános információk

További információk: The buyer reserves the right for additional purchases from the contractor, as described here: Provided they are in conformity with the basic project, new services or works consisting in the repetition of similar services or works, may be entrusted up to a maximum of 50 % of the initial contract to the initial contractor by negotiated procedure without prior publication of a contract notice. For any additional information, please refer to the document A5f "Additional information about the Contract Notice". In case of unavailability or disruptions in the functioning of the electronic means of communication provided in Section 5.1.11 in the last 5 calendar days before the time limit for receipt indicated in Section 5.1.12, the contracting authority reserves the right to extend this time limit and publish the extension at the Internet address provided in Section 5.1.11, without a preceding publication of a corrigendum to this notice. Economic operators interested in this procurement are invited to subscribe to the call for tenders at the address in Section 5.1.11 in order to get notified when new information or documents are published.

Jogalap:

(EU, Euratom) 2024/2509 rendelet

LocalLaw - Procurement award procedure applying to European Union external actions financed from the general budget of the European Union and the European Development Fund (EDF)

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Construction of Rize Wastewater Collection System (Lot 2) - Completion Works

Leírás: The scope of work is summarized as bellow: a) Construction of approximately 3.039 km wastewater collector pipeline, including ground improvement works, b) Construction of approximately 30 m Special Crossing of river by pipejacking and/or horizontal drilling wastewater collector pipeline, c) Construction of 3 prefabricated GRP (Glass Reinforced Plastic) Package Type Wastewater Pumping Station (Bağdatlı, Çiftekavak and Hal) d) Approximately 12 m forced mains and associated structures, e) Construction of approximately 87 manholes, including relevant ground improvement works f) Installation of complementary SCADA System which is composed of operator workstation system, SCADA software and licences, other relevant software and licences, and system accessories g) Preparation of wastewater collection system network as-built plans for constructed sewer mains, h) Complementary works and documentation, including: 1. CCTV inspection for approximately 6,920 m installed pipes, 2. Leakage test for approximately 963 m installed pipes, 3. Leakage test for approximately 44 manholes, 4. Completion of non-completed bridge crossing works, 5.

Correction of non-conformities, 6. Provision of Certificate of Origin in accordance with Sub-Clause 7.9, 7. Preparation and submission of as-built plans for completed works. The design for the wastewater collection system involves, in most cases, the complete replacement of the existing pipelines. As these existing pipelines are "live" the Contractor shall need to carefully plan the works to maintain wastewater collection services to customers as much as possible. This issue shall be valid for all "live" wastewater pumping stations. During this planning, the service continuity should be in the first priority. System temporary rearrangements to be done for service continuity shall be taking into consideration during pricing. In wastewater collection system, package wastewater pumping station shall be supplied and installed during the construction of new one. These facilities shall be in operation until the final acceptance.

Belső azonosító: EC-ENEST/ANK/2026/EA-LOP/0001

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45232400 Szennyvízcsatorna építése

További osztályozás (cpv): 45232423 Szennyvízszivattyú-állomás építése, 42961200 Scada vagy azzal egyenértékű rendszerek (műholdvezérlésű mérésadat-rögzítők)

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (TRZZZ)

Ország: Törökország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 365 Napok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Részben vagy egészben uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

A korábbi hirdetményekre vonatkozó információk:

A korábbi hirdetmény azonosítója: 732343-2025

További információk: The procurement is funded by the following EU programme: Instrument for Pre-accession Assistance.

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Leírás: Please consult the procurement documents.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 21/04/2026

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/45f6880d-ef24-4290-942b-b201bd9cb308-CN?#anchorDocuments>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: Funding and Tenders Portal

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Nem megengedett

Annak indoklása, hogy miért nem lehetséges az elektronikus benyújtás: Az eszközök, készülékek vagy fájlformátumok nem érhetők el általánosan

Leírás: Submissions should be sent to the address indicated in the invitation letter.

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: angol

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 12/05/2026 14:30:59 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 90 Napok

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 15/05/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: National court of Türkiye

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Department of Project Implementation (DoPI), General Directorate of European Union and Foreign Relations (DGEUFR), Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change (MoEUCC)

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Department of Project Implementation (DoPI), General Directorate of European Union and Foreign Relations (DGEUFR), Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change (MoEUCC)

Regisztrációs szám: Department of Project Implementation (DoPI), General Directorate of European Union and Foreign Relations (DGEUFR), Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change (MoEUCC)

Postacím: Mustafa Kemal Mahallesi 2082. Cadde No:52 Çankaya

Város: Ankara

Irányítószám: 06530

Ország alegysége (NUTS): Ankara (TR510)

Ország: Törökország

E-mail-cím: abyd.ihale@csb.gov.tr

Telefonszám: +32 2 299 11 11

Internetcím: <http://ipa.csb.gov.tr>

E szervezet szerepei:

Vevő

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: National court of Türkiye

Regisztrációs szám: National court of Türkiye

Postacím: Mustafa Kemal Mahallesi 2082. Cadde No:52 Çankaya

Város: Ankara

Irányítószám: 06530

Ország alegysége (NUTS): Ankara (TR510)

Ország: Törökország

E-mail-cím: abyd.ihale@csb.gov.tr

Telefonszám: +32 2 299 11 11

Internetcím: <http://ipa.csb.gov.tr>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: European Commission

Regisztrációs szám: EUCOM

Postacím: Mondrian (CDMA), Rue du Champ de Mars 21

Város: Brussels

Irányítószám: B-1050

Ország alegysége (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Ország: Belgium

E-mail-cím: abyd.ihale@csb.gov.tr

Telefonszám: +32 2 299 11 11

Internetcím: <https://commission.europa.eu/>

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: d245ab48-e822-4d38-a8ca-397bc9af1ca3 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 26/02/2026 14:05:40 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyekben ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: angol

A hirdetmény közzétételi száma: 144479-2026

HL S kiadás száma: 42/2026

A közzététel dátuma: 02/03/2026